

## **Lect. FATMA BALTA**

### **Personal Information**

**Email:** fbalta@gelisim.edu.tr

**Web:** <https://avesis.gelisim.edu.tr/fbalta>

### **International Researcher IDs**

ORCID: 0000-0002-2438-2870

Yoksis Researcher ID: 355370

### **Education Information**

Doctorate, Dokuz Eylul University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Çeviribilim (Dr), Turkey 2020 - Continues

Postgraduate, Dokuz Eylul University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, İngilizce Mütercim Tercümanlık (YI) (Tezli), Turkey 2018 - 2020

Undergraduate, Istanbul University, Edebiyat Fakültesi, Çeviri Bilimi Bölümü, Turkey 2012 - 2016

### **Foreign Languages**

English, C2 Mastery

### **Dissertations**

Postgraduate, A portrait of the artist in the Turkish context: A Bourdieusian analysis on the introduction of James Joyce as a modernist writer through De Yayınevi and Yeni dergi, Dokuz Eylul University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, İngilizce Mütercim Tercümanlık (YI) (Tezli), 2020

### **Academic Titles / Tasks**

Lecturer, Istanbul Gelisim University, ISTANBUL GELISIM VOCATIONAL SCHOOL, APPLIED ENGLISH TRANSLATION, 2021 - Continues

### **Academic and Administrative Experience**

Program Koordinatörü, Istanbul Gelisim University, ISTANBUL GELISIM VOCATIONAL SCHOOL, APPLIED ENGLISH TRANSLATION, 2023 - Continues

### **Courses**

Interpretation Skills II, Associate Degree, 2022 - 2023

Introduction to Translation I, Associate Degree, 2023 - 2024

Discourse Analysis, Associate Degree, 2022 - 2023

Literary Translation, Associate Degree, 2022 - 2023

Interpretation Skills I, Associate Degree, 2022 - 2023  
Legal Translation, Associate Degree, 2022 - 2023  
General English, Associate Degree, 2021 - 2022  
Theories of Translation, Associate Degree, 2021 - 2022  
Technical Translation, Associate Degree, 2021 - 2022  
Translation Workshop, Undergraduate, 2021 - 2022  
Translation Oriented Text Analysis, Undergraduate, 2020 - 2021  
Translation Criticism, Undergraduate, 2020 - 2021

### **Refereed Congress / Symposium Publications in Proceedings**

- I. **The Pivotal Role of Translation in the Spread of Anti-Communism in Turkey During The Cold War**  
Balta F., Işıklar Koçak M.  
3. LOTUS Uluslararası Dil ve Çeviribilim Kongresi, Konya, Turkey, 2 - 03 November 2023, pp.123-141